

Institute for American Universities: Le Centre d'Avignon
Spring 2010 Courses

Course	French Description	English Description
ART332: Histoire de l'art des 19^{ème} et 20^{ème} siècles/ History of Art: 19th and 20th Centuries* <i>Art History, European Studies, French Civilization, Visual Arts</i>	<p>La 'découverte' du sud-est de la France par les artistes de la fin du 19^{ème} et du début du 20^{ème} siècle.</p> <p>Poussé par le développement du chemin de fer et par les nouvelles découvertes en matière de lumière et d'extérieur, des artistes comme Renoir, Van Gogh, Monet, Cézanne, Picasso, etc., vont quitter Paris et la Normandie pour venir peindre dans le Sud. Leur vision en sera profondément bouleversée.</p> <p>Enseigné par un professeur de l'Université d'Avignon, ce cours comporte des visites obligatoires.</p>	<p>This course deals with the 'discovery' of South Eastern France by artists at the end of the 19th century and early 20th century.</p> <p>Enticed by the railway extension to the Mediterranean coast, made more aware of the richness of the exterior and of light, artists such as Renoir, Van Gogh, Monet, Cézanne, Picasso, etc., will leave Paris and Normandy to come paint and establish themselves in the South of France. Their vision and paintings will be changed.</p> <p>Taught by a University professor from Avignon, this course includes compulsory visits.</p>
ECO303 : Economie et société en Europe et en Amérique du nord / Economics and Society in Europe and North America* <i>Business, International Relations, European Studies, Political Science</i>	<p>La fin du 20^{ème} siècle a consacré la fin des économies collectivistes dans le monde, ainsi que la suprématie et la généralisation quasi-universelle des systèmes économiques fondés sur la liberté d'entreprendre et la propriété privée des moyens de production — ce que l'on nomme le « capitalisme » ou « l'économie de marché ». En ce début de 21^{ème} siècle, cette perspective de mondialisation (ou de globalisation) crée le sentiment généralement partagé que tout se passe comme s'il n'y avait qu'une seule et unique manière d'organiser l'économie capitaliste et la société de marché. Ce modèle d'organisation présenté comme universel et atemporel est parfois perçu par les Européens comme la généralisation d'une conception « américaine » de l'économie et de la société, ou comme la négation de leurs propres « modèles » d'organisation économique et sociale. Qu'en est-il vraiment ? Ce cours vise à apporter des éléments de réponse à cette question en deux temps. Tout d'abord, il faudra interroger les théories économiques afin de connaître l'origine du concept de « libéralisme économique », mais aussi pour comprendre qu'il existe une diversité de libéralismes théoriques possibles. Ensuite, nous pourrions tenter quelques comparaisons entre les modes concrets de fonctionnement de l'économie et de la société de part et d'autre de l'Atlantique. Par exemple, nous pourrions chercher à comprendre (par la mise en évidence de divergences historiques et culturelles) pourquoi le rôle de l'Etat dans l'économie n'a pas été conçu de la même façon en Europe et aux USA ? Ou encore, on cherchera à mettre en évidence les différences entre les analyses européennes et américaines du « tiers-secteur » associatif de l'économie sociale — un secteur « non-lucratif » qui est pourtant accepté et encouragé, mais de manière très contrastée, en Amérique du Nord comme en Europe.</p> <p>N.B.: ce cours, s'il peut évidemment intéresser des étudiants spécialisés en économie ou en sciences sociales, ne nécessite pas de connaissances préalables particulières dans cette discipline.</p>	<p>The end of the 20th century saw the end of state controlled economies, and the rise to dominant status of economic systems based on freedom of enterprise and the private ownership of means of production. This concept is referred to as "capitalism" or "market economy". As the 21st century begins, it gives rise to a sense of globalization and to the general feeling that there is but one and only one way to organize the economy in a capitalistic society. While this pattern is often presented as universal and good for all times, it may lead some Europeans to perceive it as an extension worldwide of the American way of life and of its economic system. In this regard, it may also be understood by some as negating Europe's own version of social and economic models.</p> <p>In this context, this course attempts to bring answers on two fronts. On the one hand and in order to understand the concept of economic liberalism, we will investigate its origin as well as the multiplicity of possibilities available. Then, we will attempt to compare some specific models of economic and societal examples on both sides of the Atlantic. We could, for example, look at the role played by the State in European and in American societies. Or we could also look at the differences in understanding the economic role played by non profit organizations on both sides of the Atlantic.</p> <p>NOTE: While this course may be useful for students majoring or minoring in economics, it does not require a specific background in economics. It is therefore open to all those who want to better understand the central role played by economics in our societies and the different manners in which this role is understood in Europe and in North America.</p>

All courses taught in French by French professors. Courses are 3 credits each unless otherwise noted. Normal course load: 5 classes/semester.

Courses subject to change. Last revised on August 28, 2009.

*** Credit for this course may also be applied to the other disciplines listed.**

Institute for American Universities: Le Centre d'Avignon
Spring 2010 Courses

<p>FRE341: Internship/Stage*</p> <p><i>Archaeology, Art History, Business, Economics, Education, European Studies, French Civilization, International Affairs/Business, Special Topics, Theater, Visual Arts</i></p>	<p>Dans le cadre du cours d'économie, le Centre d'Avignon offre la possibilité à 5 étudiants par semestre de haut niveau personnel, linguistique et de motivation d'effectuer un stage non rémunéré, dirigé par le Professeur d'économie dans une entreprise, organisation, musée, etc. Chaque stage est spécifiquement sélectionné pour un étudiant bien précis qui suivra en contrepoint le cours d'économie afin de baser son travail sur une expérience académique reconnue.</p> <p>Si vous êtes intéressé, <u>contactez</u> au plus vite la Directrice et envoyez-lui un CV et une lettre de motivation en français.</p>	<p>For students registered in the Economics class, there is the possibility for 5 selected, highly motivated students per term to take part in a two months unpaid internship in local businesses, museums or newspapers, in conjunction with preparation, follow-up and evaluation by the Economics Professor.</p> <p>Please <u>contact</u> the Avignon Center early if interested and send a CV and a letter of motivation in French.</p>
<p>FRE412: Traduction et Stylistique/Translation and Stylistics.</p>	<p>Ce cours, enseigné par deux professeurs, l'un francophone et l'autre anglophone permet d'appréhender de manière immédiate les subtilités, les nuances et difficultés de la traduction d'une langue dans l'autre.</p>	<p>Team-taught by two professors, one Francophone and one Anglophone, in order to better understand the subtleties and the difficulties in translating the nuances of either language into the other.</p>
<p>HIS345: La Grande Mutation française (1945-2005)/Changes in French Society (1945-2005)*</p> <p><i>French Civilization, European Studies/International Relations/Business/Political Science</i></p>	<p>Comme l'indique le titre de ce cours, l'histoire récente de la France est marquée par une grande mutation. De 1945 aux années 2000, l'histoire de la France contemporaine est marquée par la construction d'un modèle original, tant sur le plan politique que social, économique ou culturel. Comprendre la nature et la spécificité de ces transformations et s'interroger sur l'existence réelle ou supposée d'un « modèle français » constitue l'objectif central de l'étude.</p> <p>Organisé autour de documents sources écrits, sonores et audiovisuels, ce cours doit permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances sur l'histoire de France récente et une meilleure compréhension de la société française d'aujourd'hui.</p>	<p>From 1945 to approximately the year 2000, French history was marked through the creation of an original model politically, socially and culturally.</p> <p>Our study will focus on the nature and on the changes which France underwent during these years. Do they really create a specifically French model?</p> <p>Through the presentation of original written, oral or audiovisual documents, this course aims to enable students to better understand contemporary French history and the contemporary society which derives from it.</p>
<p>LIT412: L'Expérience de la traversée*</p> <p><i>Literature/European Studies/French culture and civilization/Cultural Studies</i></p>	<p>L'EXPÉRIENCE DE LA TRAVERSÉE, pour une approche culturelle de l'Autre à travers l'expérience des espaces nouveaux</p> <p>Ce cours propose une série d'explorations et de réflexions aux étudiants sur les notions d'espaces intérieurs et d'espaces extérieurs. Le cours prendra appui d'une part sur leur immersion nouvelle dans le contexte socioculturel français et d'autre part sur le livre « Espèces d'Espaces » de Georges Pérec. Ce livre de base sera accompagné de références très précises à des travaux d'artistes et écrivains :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andy Goldsworthy, Eugène Guillevic et André du Bouchet pour l'expérience de la nature ; • Nathalie Sarraute, Marina Abramovic et Julien Blaine pour l'expérience du corps et de l'espace intérieur • Ernest Pignon Ernest, Guillaume Apollinaire et Henri Michaux pour l'expérience des espaces extérieurs. <p>Ce cours fait appel à la fois à la créativité et à la réflexion des étudiants. Il pourra mettre les étudiants en contact avec des travaux et des œuvres pouvant être considérés comme choquants hors d'un contexte artistique.</p>	<p>Subtitle: In Search of a Cultural Approach to the Other through the Experience of New Territories.</p> <p>Throughout this course, students will reflect on interior and exterior spaces relying both on the students' own immersion in the sociocultural French context they find themselves in and on Georges Pérec's text: "Espèces d'espaces". Definite references will be made to such artists and writers as</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andy Goldsworthy, Eugène Guillevic and André du Bouchet for the natural world, • Nathalie Sarraute, Marina Abramovic and Julien Blaine for the connection between interior space and the body, • Ernest Pignon Ernest, Guillaume Apollinaire and Henri Michaux for the experience of external spaces. <p>Note: Some works may be considered shocking outside of the art sphere.</p>

All courses taught in French by French professors. Courses are 3 credits each unless otherwise noted. Normal course load: 5 classes/semester.

Courses subject to change. Last revised on August 28, 2009.

*** Credit for this course may also be applied to the other disciplines listed.**

Institute for American Universities: *Le Centre d'Avignon*
Spring 2010 Courses

<p>PHI412: Esthétique/ Aesthetics*</p> <p><i>Literature, European Studies</i></p>	<p>Quels regards ont porté sur l'art quelques uns des plus grands penseurs ? quels types d'interrogations ont dirigé leurs recherches ? On cherchera dans l'espace de ce cours à retrouver le fil de la pensée de ceux qui ont influencé et influencent encore notre rapport à l'art et aux œuvres d'art. On tentera de défricher ce milieu d'une très grande richesse pour, à notre tour, ouvrir notre regard, éclairer notre perception et élargir notre compréhension. Il s'agira avant tout de trouver des outils conceptuels simples pour rentrer à l'intérieur des œuvres.</p> <p>Les textes seront tirés des auteurs suivants : Platon, Plotin, Hegel, Novalis, Baudelaire, Nietzsche, Heidegger, Merleau-Ponty, Diderot. Les œuvres le seront à partir des collections des musées de la ville d'Avignon et des environs.</p>	<p>This course, using as its starting point the many works of art present in local Avignon museums, will lead students to philosophical texts dealing with aesthetics and with such questions as: what is Beauty? What is the role of the artist in society? How does one reconcile mind and body in the practice of art?</p> <p>Texts by the following authors will be examined: Plato, Plotinus, Hegel, Novalis, Baudelaire, Merleau-Ponty, and Diderot.</p>
<p>POL 304: Sciences politiques: La Communauté européenne/The European Community</p> <p><i>European Studies, International Relations</i></p>	<p>Enseigné par un professeur de l'Université d'Avignon, ce cours porte sur la Communauté européenne : ses origines, son développement, son originalité et ses difficultés.</p>	<p>Taught by a professor from the local French university, this course deals with the European Community: its origins, development, originality and its difficulties as well.</p>
<p>VIS492: La France par son cinéma / France as Seen Through its Movies*</p> <p><i>French Civilization/Cinema: Cultural Studies</i></p>	<p>Ce cours présente des films français depuis la seconde guerre mondiale jusqu'à nos jours. Il consiste en une initiation à l'analyse filmique : acquisition du lexique spécifique, décryptage sémiologique de l'image. Il présente conjointement une approche de la culture et de la société françaises. Il se concentre sur les éléments qui assument encore aujourd'hui culturellement un rôle prépondérant dans les systèmes de valorisations culturelles et sociales en France : figure du résistant, modernisation du pays et nostalgie du passé, libéralisation des mœurs, régionalisme, figures de l'exclusion dans la société actuelle.</p> <p>Note : Le programme est différent en automne et au printemps.</p>	<p>From <i>Les Enfants du paradis</i> to <i>La Voleuse de Saint Lubin</i>, this course will attempt to present a view of France and the French from the end of the Second World War to the second millennium through either highly representative movies of a certain kind, such as <i>Jour de fête</i> and also through films which could, through their <i>auteur-réalisateur</i>, be placed in counterpoint to literary (<i>A bout de souffle</i>) and social (<i>Relations humaines</i>) movements of the period.</p> <p>NOTE: Movies selected differ each term.</p>
<p>Cours à l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse/Courses at the local French University</p> <p>*There is an extra fee of approximately 180 dollars per course.</p>	<p>L'IAU a signé un accord avec l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse permettant aux étudiants du Centre d'Avignon d'y suivre des cours (<i>audit ou credit</i>) pendant le semestre.</p> <p>Attention ! au printemps, les calendriers universitaires peuvent ne pas correspondre.</p> <p>Si vous êtes intéressé/e, contactez directement la Directrice du Centre d'Avignon.</p>	<p>IAU has a formal agreement with the French State University in town under which qualified students may audit or take a course for credit.</p> <p>Beware! Academic calendars may be different in the Spring!</p> <p>If interested, please contact the Avignon Center Director for more information.</p>
<p>Cours au Conservatoire nationale de musique, théâtre et danse. Courses at the State Music, Theater and Dance School</p> <p>* There is an extra fee of approximately 100 dollars for these courses.</p>	<p>Par un accord avec le Conservatoire, les étudiants qualifiés du Centre d'Avignon peuvent aussi suivre un cours au Conservatoire.</p> <p>Si vous êtes intéressé/e, contactez directement la Directrice du centre d'Avignon.</p>	<p>Through an agreement with the Conservatory, qualified IAU students can take a course for credit.</p> <p>If interested, please contact the Avignon Center Director for more information.</p>

All courses taught in French by French professors. Courses are 3 credits each unless otherwise noted. Normal course load: 5 classes/semester.

Courses subject to change. Last revised on August 28, 2009.

*** Credit for this course may also be applied to the other disciplines listed.**